



## **SofTec® Dorso** nach Prof. Harms

Gebrauchsanweisung für Patienten  
Instructions for Use for the Patient  
Notice d'utilisation Patient  
Instrucciones de uso para el paciente

ru

русский

## Уважаемые клиенты!

**Благодарим вас за приобретение продукции Bauerfeind.**

Каждый день мы работаем над повышением эффективности нашей медицинской продукции, поскольку ваше здоровье нам очень дорого. Внимательно прочитайте **инструкцию по использованию**. При возникновении вопросов обратитесь к своему лечащему врачу или в специализированный магазин.

 **SofTec Dorso требует квалифицированной и индивидуальной подгонки к пациенту, которую выполняет техник-ортопед. Только в этом случае обеспечивается полная эффективность этого ортеза для позвоночника.**

**При использовании изделия не по назначению теряются все права**

### Назначение

**SofTec Dorso является продуктом медицинского назначения! Ортез повышенной стабилизации грудного и поясничного отдела позвоночника.**

## Показания

Консервативное лечение простых и стабильных перелом

- Состояние после дискэктомии
- Состояние после спондилодеза
- Остеопороз
- Опухоли (метастазы) или воспалительные процессы (спондилит)

## Риск при использовании изделия



### Важные указания

- SofTec Dorso — это изделие, которое может быть приобретено по назначению врача и должно использоваться только под его руководством. SofTec Dorso нужно носить в соответствии с указаниями настоящей инструкции по использованию и приведенными показаниями.
- Носите ортез поверх футболки или майки.
- Изменять конструкцию ортеза SofTec Dorso может только обученный специалист. При несоблюдении этого правила действенность изделия может снизиться, и производитель не несет за изделие ответственности.
- Запрещается ненадлежащим образом изменять изделие, в том числе его трикотажную часть. При несоблюдении этого правила действенность изделия может снизиться, и производитель не несет за изделие ответственности.
- Если вы обнаружили необычные изменения в самочувствии (например, увеличение числа симптомов), немедленно обратитесь к своему врачу.
- Заранее обсудите со своим лечащим врачом возможность применения данного ортеза в сочетании с другими изделиями.
- Берегите изделие от контакта с жиро- и кислотосодержащими средствами, мазями и лосьонами.
- На сегодняшний день не известны никакие побочные эффекты, оказывающие влияние на организм в целом. Предпосылкой эффективного использования является правильное применение и наложение. Все надеваемые на тело терапевтические изделия — бандажи и ортезы — при слишком плотном прилегании могут оказывать чрезмерное давление на некоторые участки тела. В редких случаях они могут пережимать кровеносные сосуды или нервы.



Содержит латекс на основе натурального каучука (эластодиен), который может при повышенной чувствительности приводить к раздражению кожи. Снимите ортез, если замечаете, что возникла

аллергическая реакция.

## **Противопоказания**

До сих пор сообщений о клинически значимых реакциях в связи с повышенной чувствительностью не поступало. При нижеперечисленных картинах болезни наложение и ношение такого вспомогательного средства возможно только после консультации с вашим врачом.

**1 Заболевания либо повреждения кожи на соответствующем участке тела, особенно при появлении признаков воспаления.** Это же касается наличия шрамов, выступающих над поверхностью кожи, отеков, покраснений или появления чувства жара

**2 Нарушения чувствительности**

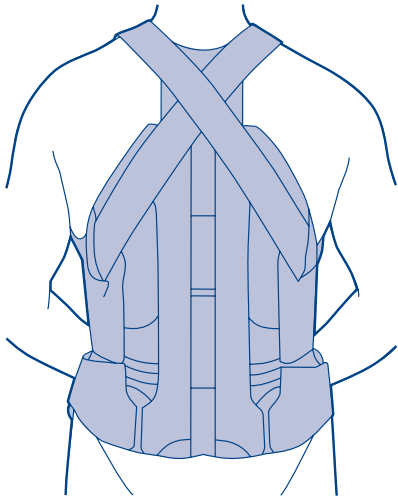
**3 Серьезные нарушения функции сердца и легких (риск повышения кровяного давления при ношении вспомогательного средства при повышенной физической нагрузке)**

## **Указания по использованию**

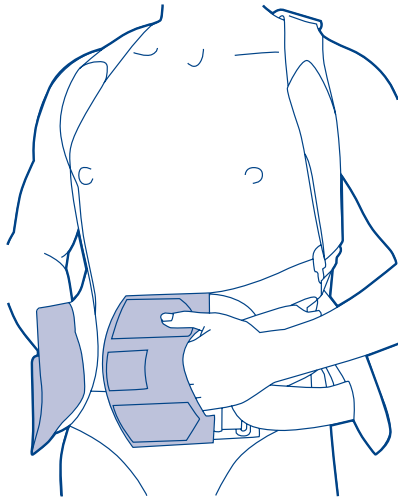
### **Как надевать и снимать ортез SofTec Dorso**

#### **Надевание:**

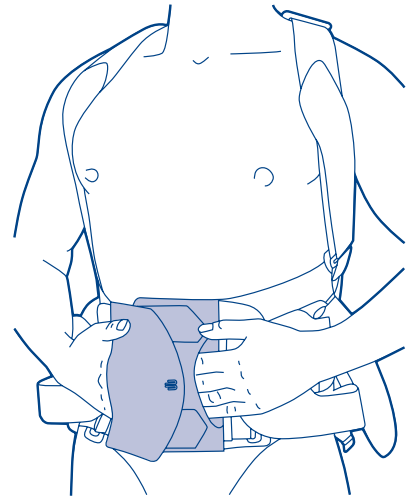
- Перед наложением изделие подгоняется к пациенту обученным специалистом.
- Наденьте ортез как рюкзак с помощью плечевых ремней.
- Обратите внимание на правильное расположение ортеза<sup>1</sup>(Рис.
- Вставьте пальцы в предусмотренные для этого захваты на обеих широких светло-серых половинах застежки в области живота и равномерно потяните застежку вперед.
- Левую половину застежки прижмите к животу, а правую половину наложите сверху таким образом, чтобы ее можно было зацепить за левую (Рис. 2).
- При накладывании выньте пальцы сначала из левого, а потом из правого захвата для пальцев (Рис.
- Оба ремня возьмите обеими руками и одновременно потяните вперед до создания нужной нагрузки, затем прицепите оба ремня к большой застежке. Повторите то же самое с верхними ремнями<sup>4</sup>(Рис.
- Для коррекции или создания стабильного положения вставьте большие пальцы рук в предусмотренные для них синие петли предварительно отрегулированных плечевых ремней и потяните ремни вперед и вниз (Рис5). Когда верхняя часть тела достигнет нужного выпрямленного положения, зацепите концы ремней за застежку на животе<sup>6</sup>(Рис.
- Если под плечевым ремнем появится неприятное давящее ощущение, на плечевые ремни можно натянуть входящие в комплект подкладки для уменьшения давления.
- Контроль правильного положения ортеза SofTec Dorso. Ортез необходимо накладывать как можно ниже, однако так, чтобы при сидении



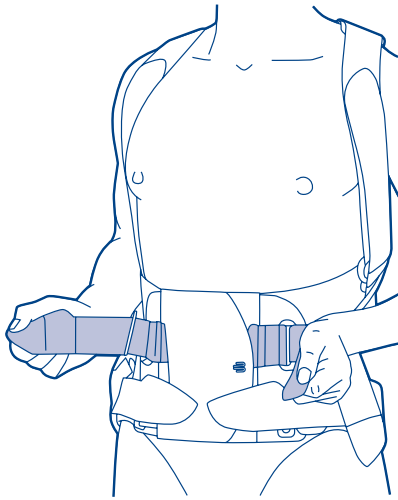
1



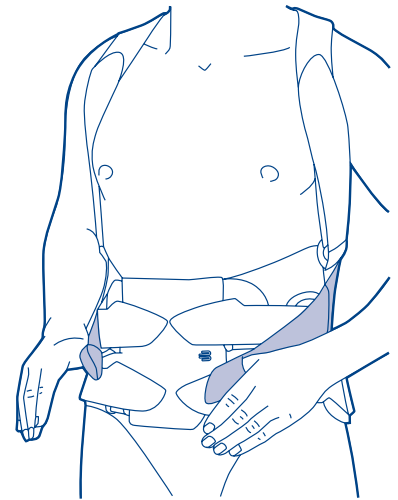
2



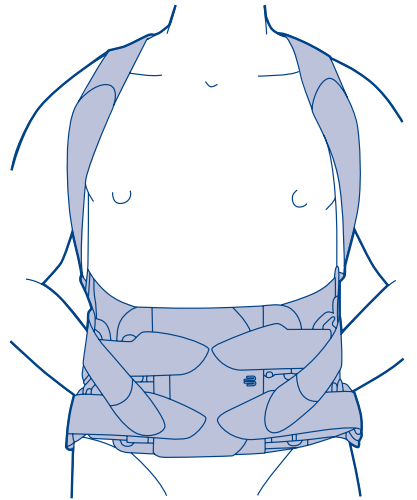
3



4



5



6